



Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2019
(OR. en)

14219/19

**Διοργανικός φάκελος:
2019/0262 (NLE)**

**AVIATION 235
RELEX 1057
USA 90**

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	14 Νοεμβρίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 589 final
Θέμα:	Πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 589 final.

σνημμ.: COM(2019) 589 final

Βρυξέλλες, 14.11.2019
COM(2019) 589 final

2019/0262 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης**

Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, η Κροατία ανέλαβε την υποχρέωση να προσχωρήσει στις συμφωνίες που έχουν συνάψει ή υπογράψει η Ένωση και τα κράτη μέλη με τρίτες χώρες. Μεταξύ των συμφωνιών αυτών περιλαμβάνεται η συμπληρωματική συμφωνία μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, της Ισλανδίας και της Νορβηγίας (εφεξής «συμπληρωματική συμφωνία») σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ένωσης και των κρατών μελών της, της Ισλανδίας και της Νορβηγίας (εφεξής «τετραμερής συμφωνία»), η οποία διέπει τη σχέση μεταξύ των τριών ευρωπαϊκών συμβαλλομένων μερών της ως άνω συμφωνίας· η τετραμερής συμφωνία με τη σειρά της επεκτείνει το πεδίο εφαρμογής της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της (εφεξής «ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ») στην Ισλανδία και τη Νορβηγία.

Στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης ορίζεται επίσης ότι η προσχώρηση της Κροατίας στις προαναφερθείσες συμφωνίες συμφωνείται με τη σύναψη πρωτοκόλλου στη συμφωνία, μεταξύ του Συμβουλίου, ενεργούντος ομοφώνως εξ ονόματος των κρατών μελών, και των οικείων τρίτων χωρών. Επίσης, η Επιτροπή διαπραγματεύεται τα εν λόγω πρωτόκολλα εξ ονόματος των κρατών μελών.

Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμπληρωματικής συμφωνίας για την προσχώρηση της Κροατίας σε αυτήν.

Αντικείμενο της παρούσας πρότασης είναι η έκδοση απόφασης του Συμβουλίου, βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «ΣΛΕΕ») και του άρθρου 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, σχετικά με την υπογραφή του πρωτοκόλλου εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών και την προσωρινή εφαρμογή του, σύμφωνα με το άρθρο 4 του πρωτοκόλλου, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

- **Γενικό πλαίσιο**

Η ανάληψη υποχρέωσης από την Κροατία δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης καλύπτει επίσης τη ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ, καθώς και την τετραμερή συμφωνία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε πρωτόκολλα και στις εν λόγω συμφωνίες για την προσχώρηση της Κροατίας σε αυτές. Παράλληλα με την παρούσα πρόταση, υποβάλλονται προτάσεις αποφάσεων του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή αλλά και τη σύναψη των εν λόγω πρωτοκόλλων, καθώς και πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμπληρωματικής συμφωνίας.

- **Συνοχή με ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής**

Η ΣΑΜ ΕΕ-ΗΠΑ ήταν η πρώτη συνολική συμφωνία αεροπορικών μεταφορών με βασικό αεροπορικό εταίρο της Ένωσης. Είναι η σημαντικότερη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών παγκοσμίως, καθώς παρέχει περισσότερες από 80 εκατομμύρια θέσεις επιβατών ετησίως και

συνεπώς αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο της εξωτερικής πολιτικής αερομεταφορών της ΕΕ. Η σημασία της αυξήθηκε με την επέκτασή της στην Ισλανδία και τη Νορβηγία δυνάμει της τετραμερούς συμφωνίας. Το πρωτόκολλο θα επιτρέψει στην Κροατία να ωφεληθεί από την εν λόγω συμφωνία.

- **Συνοχή με ισχύουσες διατάξεις στον τομέα της πρότασης**

Το πρωτόκολλο δίνει τη δυνατότητα στην Κροατία να εκπληρώσει την υποχρέωσή της δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης και να προσχωρήσει στη συμπληρωματική συμφωνία.

2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ

- **Νομική βάση**

Άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5 της ΣΛΕΕ και άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της πράξης προσχώρησης.

- **Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)**

Το πρωτόκολλο θα επιτρέψει στην Κροατία να ωφεληθεί από την τετραμερή συμφωνία, η οποία διαμορφώνει ισότιμους και ενιαίους όρους πρόσβασης στην αγορά και λειτουργεί ως βάση για νέες ρυθμίσεις ρυθμιστικής συνεργασίας και σύγκλισης σε πεδία ουσιώδη για την ασφάλεια των πτήσεων, την αεροπορική ασφάλεια και την αποτελεσματική εκμετάλλευση των υπηρεσιών αεροπορικών μεταφορών. Οι ρυθμίσεις αυτές μπορούν να επιτευχθούν μόνον σε επίπεδο Ένωσης.

- **Αναλογικότητα**

Το πρωτόκολλο περιορίζεται στη ρύθμιση του συγκεκριμένου ζητήματος, ήτοι της προσχώρησης της Κροατίας στη συμπληρωματική συμφωνία, και δεν διαλαμβάνει άλλα θέματα.

- **Επιλογή νομικής πράξης**

Διεθνής συμφωνία.

3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

- **Εκ των υστέρων αξιολογήσεις / έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας**

Άνευ αντικειμένου.

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Άνευ αντικειμένου.

- **Συλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας**

Άνευ αντικειμένου.

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Άνευ αντικειμένου.

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Άνευ αντικειμένου.

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Άνευ αντικειμένου.

4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- **Σύνοψη της προτεινόμενης συμφωνίας**

Το πρωτόκολλο αποτελείται από διάταξη για την προσχώρηση της Κροατίας στη συμπληρωματική συμφωνία και από διατάξεις για την έναρξη ισχύος και την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως δευτέρου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δευτέρου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως δευτέρου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δευτέρου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «πρωτόκολλο»), σύμφωνα με την απόφαση 13351/12 του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2012, με την οποία εξουσιοδοτήθηκε η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις.
- (2) Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν επιτυχώς με τη μονογράφιση του πρωτοκόλλου στις 8 Μαρτίου 2019.
- (3) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να υπογραφεί και να τεθεί σε προσωρινή εφαρμογή από την Ένωση και τα κράτη μέλη της, σύμφωνα με το άρθρο 4 αυτού, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, με την επιφύλαξη της σύναψής του, η υπογραφή του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (εφεξής «πρωτόκολλο»).

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν το πρωτόκολλο εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της.

Άρθρο 3

Η Ένωση και τα κράτη μέλη της εφαρμόζουν προσωρινά το πρωτόκολλο, ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος του, σύμφωνα με το άρθρο 4 αυτού.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*